
图书在版编目(CIP)数据

白话二十四史 谢圣明主编 援—北京 :中国华侨出版社, 圆年源

圆年源 圆年源 圆年源 圆年源

I 援 援援 II 谢 援援 III 援①二十四史—译文②中国—古代史—纪传体

IV 援圆源

中国版本图书馆 CIP 数据核字(圆年源第 圆册第 圆号)

白话二十四史(修订版)

主编 谢圣明 黄立平

常务副主编 谢华 王欣

副主编 谢国中 邓汉平 葛培岭 雷家宏 萧圣中

责任编辑 谢世忠

装帧设计 谢博乐

封面题字 谢功

版式设计 谢杰

责任校对 谢利军

印刷 谢北京潮运印刷厂

开本 谢 伊 圆 页 圆 印张 谢 字数 谢 千字

版次 谢 年 源 月 第 猿 版 圆 年 源 月 第 员 次 印刷

中国华侨出版社(北京安定路 圆号)

邮政编码 圆 圆 圆

书号: 圆 年 源 圆 年 源 圆 年 源 圆 年 源

定价(共 圆册): 圆 圆 圆 元

《元史》·下

成宗本纪	(员)	孛秃传	(愿)
英宗本纪	(员)	忽怜传	(愿)
泰定帝本纪	(猿)	阔里吉思传	(愿)
明宗本纪	(源)	木华黎传	(愿)
文宗本纪	(源)	孛鲁传	(愿)
宁宗本纪	(苑)	塔思、速浑察传	(愿)
顺帝本纪	(苑)	乃燕传(附硕德传)	(愿)
太祖后孛儿台旭真传	(苑)	霸突鲁传	(愿)
世祖后察必传	(苑)	脱脱传	(愿)
成宗后卜鲁罕传	(苑)	博尔术传	(愿)
文宗后卜答失里传	(苑)	玉昔帖木儿传	(愿)
顺帝后伯颜忽都传	(苑)	月赤察儿传	(愿)
顺帝后完者忽都传	(苑)	塔察儿传	(愿)
睿宗传	(苑)	察罕传	(愿)
裕宗传	(苑)	亦力撒合传	(愿)
显宗传	(愿)	立智理威传	(员)
顺宗传	(愿)	札儿火者传	(员)
裕宗后伯蓝也怯赤传	(愿)	术赤台传	(员)
顺宗后答己传	(愿)	镇海传	(员)
别里古台传	(愿)	肖乃台传	(员)
术赤传	(愿)	吾也而传	(员)
秃剌传	(愿)	曷思麦里传	(员)
牙忽都传	(愿)	速不台传	(员)
宽彻普化传	(愿)	兀良合台传	(员)
帖木儿不花传	(愿)	按竺迺传	(员)

畏答儿、博罗欢传	(元前)	赛典赤赡思丁传	(元原)
抄思传(附别的因传).....	(元德)	纳速刺丁传	(元四)
巴而术阿而忒的斤传	(元四)	忽辛传	(元四)
铁迈赤传(附虎都铁木禄、塔海传).....	(元四)	布鲁海牙传	(元四)
.....	(元四)	高智耀传(附高睿传).....	(元德)
按扎儿传	(元四)	铁哥传	(元四)
雪不台传	(元四)	安童传	(元四)
俺木海传	(元四)	廉希宪传	(元德)
昔里钐部传(附爰鲁传).....	(元四)	伯颜传	(元德)
撒吉思卜华传	(元德)	阿术传	(元四)
昔儿吉思传	(元德)	阿里海牙传	(元德)
阔阔不花传	(元德)	相威传	(元德)
拜延八都鲁传	(元德)	土土哈传	(元德)
绍古儿传(附忽都虎传).....	(元德)	床兀儿传	(元德)
赵阿哥潘传	(元德)	来阿八赤传	(元德)
纯只海传	(元德)	纽璘传(附也速答儿传).....	(元德)
苦彻拔都儿传	(元四)	阿刺罕传	(元德)
怯怯里传(附相兀速传).....	(元四)	阿塔海传	(元德)
重喜传	(元四)	唆都传	(元德)
忽刺出传	(元四)	百家奴传	(元德)
月里麻思传	(元德)	李恒传	(元德)
察罕传	(元德)	彻里传	(元德)
塔本传(附阿里乞失帖木儿等传)	(元德)	不忽木传	(元德)
.....	(元德)	完泽传	(元德)
哈刺亦哈赤北鲁传	(元四)	阿鲁浑萨理传(附岳柱传).....	(元德)
塔塔统阿传	(元四)	速哥传	(元德)
岳璘帖穆尔传	(元四)	囊加歹传	(元四)
李桢传	(元四)	忙兀台传	(元四)
速哥传	(元四)	奥鲁赤传	(元四)
忙哥撒儿传	(元四)	完者都传	(元德)
孟速思传	(元德)	伯帖木儿传	(元德)

- | | | | |
|-----------------|------|--------------|------|
| 怀都传 | (员缘) | 马札儿台传 | (员猿) |
| 亦黑迷失传 | (员四) | 脱脱传 | (员源) |
| 拜降传 | (员四) | 朵尔直班传 | (员苑) |
| 玉哇失传 | (员前) | 别儿怯不花传 | (圆前) |
| 昂吉儿传 | (员愿) | 太平传 | (圆前) |
| 哈刺剌传 | (员怨) | 铁木儿塔识传 | (圆前) |
| 沙全传 | (员四) | 达识帖睦迺传 | (圆前) |
| 帖木儿不花传 | (员四) | 太不花传 | (圆前) |
| 撒吉思传 | (员前) | 察罕帖木儿传 | (圆前) |
| 月合乃传 | (员四) | 扩廓帖木儿传 | (圆前) |
| 昔班传 | (员四) | 答失八都鲁传 | (圆前) |
| 爱薛传 | (员猿) | 庆童传 | (圆前) |
| 唐仁祖传 | (员猿) | 也速传 | (圆前) |
| 朵儿赤传 | (员源) | 彻里帖木儿传 | (圆前) |
| 和尚传(附千奴传) | (员缘) | 纳麟传 | (圆前) |
| 刘容传 | (员四) | 马祖常传 | (圆前) |
| 迦鲁纳答思传 | (员前) | 巉巉传 | (圆前) |
| 斡罗思传 | (员前) | 自当传 | (圆前) |
| 也先不花传 | (员愿) | 阿荣传 | (圆前) |
| 塔出传 | (员愿) | 小云石海涯传 | (圆前) |
| 明安传 | (员前) | 泰不华传 | (圆前) |
| 哈刺哈孙传 | (员四) | 余阙传 | (圆前) |
| 阿沙不花传 | (员前) | 答里麻传 | (圆前) |
| 拜住传 | (员四) | 月鲁帖木儿传 | (圆前) |
| 察罕传 | (员源) | 卜颜铁木儿传 | (圆前) |
| 阿礼海牙传 | (员缘) | 星吉传 | (圆前) |
| 奕赫抵雅尔丁传 | (员四) | 福寿传 | (圆前) |
| 脱烈海牙传 | (员前) | 道童传 | (圆前) |
| 康里脱脱传 | (员愿) | 亦怜真班传 | (圆前) |
| 燕铁木儿传 | (员怨) | 廉惠山海牙传 | (圆前) |
| 伯颜传 | (员前) | 月鲁不花传 | (圆前) |

达礼麻识理传.....	(元魏)	王善传.....	(元魏)
耶律楚材传(附耶律铸传).....	(元魏)	杜丰传.....	(元魏)
杨惟中传.....	(元魏)	石抹孛迭儿传.....	(元魏)
张柔传.....	(元魏)	田雄传.....	(元魏)
张弘略传.....	(元魏)	赵天锡传(附赵贲亨传).....	(元魏)
史天倪传.....	(元魏)	张晋亨传(附张好古传).....	(元魏)
史枢传.....	(元魏)	王珍传.....	(元魏)
史天祥传.....	(元魏)	杨杰只哥传.....	(元魏)
董俊传.....	(元魏)	刘通传(附刘复亨等传).....	(元魏)
董文用传.....	(元魏)	张子良传(附张懋传).....	(元魏)
董文忠传.....	(元魏)	齐荣显传.....	(元魏)
严实传.....	(元魏)	石天禄传.....	(元魏)
耶律留哥传.....	(元魏)	刘斌传(附刘思敬传).....	(元魏)
刘伯林传(附刘黑马传).....	(元魏)	刘敏传.....	(元魏)
刘元振、刘元礼传.....	(元魏)	王楫传.....	(元魏)
郭宝玉传(附郭德海等传).....	(元魏)	王守道传.....	(元魏)
石天应传.....	(元魏)	王玉汝传.....	(元魏)
移剌捏儿传.....	(元魏)	焦德裕传.....	(元魏)
王珣传(附王荣祖传).....	(元魏)	石天麟传.....	(元魏)
何伯祥传(附何玮传).....	(元魏)	杨奂传.....	(元魏)
李守贤传(附李穀传).....	(元魏)	贾居贞传.....	(元魏)
耶律阿海传.....	(元魏)	洪福源传(附洪俊奇等传).....	(元魏)
何实传.....	(元魏)	郑鼎传(附郑制宜传).....	(元魏)
郝和尚拔都传.....	(元魏)	李进传.....	(元魏)
赵璠传(附赵秉温传).....	(元魏)	汪世显传.....	(元魏)
石抹明安传.....	(元魏)	史天泽传.....	(元魏)
张荣传.....	(元魏)	董文炳传.....	(元魏)
王义传.....	(元魏)	董士元、董士选传.....	(元魏)
王玉传(附王忱传).....	(元魏)	张弘范传.....	(元魏)
赵迪传.....	(元魏)	刘秉忠传.....	(元魏)
邱顺传(附邱浹传).....	(元魏)	张文谦传.....	(元魏)

- | | | | |
|----------------|------|-------------|------|
| 郝经传 | (猿前) | 王恽传 | (猿后) |
| 姚枢传 | (猿前) | 陈祐传 | (猿后) |
| 许衡传 | (猿前) | 陈天祥传 | (猿后) |
| 窦默传 | (猿后) | 刘宣传 | (猿后) |
| 宋子贞传 | (猿后) | 何荣祖传 | (猿后) |
| 商挺传 | (猿后) | 陈思济传 | (猿后) |
| 赵良弼传 | (猿后) | 姚天福传 | (猿后) |
| 赵璧传 | (猿后) | 许国祯传 | (猿后) |
| 王磐传 | (猿后) | 尚文传 | (猿后) |
| 王鹗传 | (猿前) | 申屠致远传 | (猿后) |
| 李冶传 | (猿后) | 雷膺传 | (猿后) |
| 徐世隆传 | (猿后) | 畅师文传 | (猿前) |
| 阎复传 | (猿后) | 刘因传 | (猿后) |
| 李忽兰吉传 | (猿后) | 吴澄传 | (猿后) |
| 李庭传 | (猿后) | 程钜夫传 | (猿后) |
| 史弼传 | (猿后) | 赵孟頫传 | (猿后) |
| 高兴传 | (猿后) | 邓文原传 | (猿后) |
| 刘国杰传 | (猿前) | 曹元用传 | (猿后) |
| 李德辉传 | (猿后) | 齐履谦传 | (猿前) |
| 张雄飞传 | (猿后) | 崔斌传 | (猿后) |
| 张德辉传 | (猿后) | 崔彧传 | (猿后) |
| 马亨传 | (猿后) | 叶李传 | (猿后) |
| 程思廉传 | (猿前) | 燕公楠传 | (猿前) |
| 乌古孙泽传 | (猿后) | 马绍传 | (猿后) |
| 赵炳传 | (猿后) | 姚燧传 | (猿后) |
| 杨恭懿传 | (猿后) | 耶律有尚传 | (源后) |
| 王恂传 | (猿后) | 张孔孙传 | (源后) |
| 郭守敬传 | (猿后) | 张珪传 | (源后) |
| 杨桓传 | (猿后) | 李孟传 | (源后) |
| 张立道传 | (猿后) | 敬俨传 | (源后) |
| 张庭珍、张庭瑞传 | (猿后) | 曹伯启传 | (源后) |

李元礼传	(源缘)	欧阳玄传	(源缘)
王寿传	(源远)	许有壬传	(源缘)
王倚传	(源远)	宋本传	(源缘)
刘正传	(源苑)	谢端传	(源缘)
谢让传	(源愿)	王守诚传	(源缘)
韩若愚传	(源苑)	王思诚传	(源缘)
赵师鲁传	(源苑)	李好文传	(源苑)
刘德温传	(源苑)	李术鲁翀传	(源愿)
尉迟德诚传	(源园)	李洞传	(源园)
秦起宗传	(源园)	苏天爵传	(源园)
张思明传	(源愿)	王都中传	(源苑)
吴元珪传	(源愿)	王克敬传	(源缘)
张升传	(源缘)	任速哥传	(源缘)
臧梦解传	(源远)	陈思谦传	(源缘)
陈颢传	(源远)	韩元善传	(源苑)
梁曾传	(源苑)	崔敬传	(源愿)
刘敏中传	(源愿)	吕思诚传	(源园)
王约传	(源缘)	汪泽民传	(源园)
王结传	(源园)	干文传传	(源缘)
宋衙传	(源缘)	韩镛传	(源缘)
贺胜传	(源缘)	李稷传	(源缘)
杨朵儿只传	(源源)	盖苗传	(源远)
萧拜住传	(源缘)	张桢传	(源愿)
耶律希亮传	(源远)	归昶传	(源缘)
赵世延传	(源愿)	曹鉴传	(源苑)
孔思晦传	(源缘)	周伯琦传	(源园)
元明善传	(源园)	吴当传	(源缘)
虞集传	(源园)	刘哈刺不花传	(源源)
揭傒斯传	(源源)	石抹宜孙传	(源源)
黄溍、柳贯、吴莱传	(源远)	金履祥传	(源缘)
张起岩传	(源愿)	许谦传	(源远)

- 萧勣传 (源_前) 樊执敬传 (缘_后)
 同恕传 (源_后) 全普庵撒里传 (缘_后)
 胡长孺传 (源_后) 周镗传 (缘_后)
 熊朋来传 (源_后) 聂炳传 (缘_后)
 韩性传 (源_后) 刘耕孙传 (缘_后)
 吴师道传 (源_后) 俞述祖传 (缘_后)
 瞻思传 (源_后) 丑闾传 (缘_后)
 谭澄传 (源_后) 孛罗帖木儿传 (缘_后)
 许楫传 (源_后) 彭庭坚传 (缘_后)
 田滋传 (源_后) 王伯颜传 (缘_后)
 卜天璋传 (源_后) 刘濬、刘健传 (缘_后)
 杨景行传 (源_前) 朵里不花传 (缘_后)
 林兴祖传 (源_前) 野峻台传 (缘_后)
 攸哈剌拔都传 (源_后) 陈君用传 (缘_后)
 任志传 (源_后) 潮海传 (缘_后)
 张桓传 (源_后) 魏中立、于大本传 (缘_后)
 李黼传 (源_后) 普颜不花传 (缘_后)
 李齐传 (缘_后) 闵本、拜住传 (缘_后)
 褚不华传 (缘_后) 赵弘毅、赵恭传 (缘_后)
 郭嘉传 (缘_后) 郑玉传 (缘_后)
 喜同传 (缘_后) 柏帖穆尔传 (缘_后)
 卞琛传 (缘_后) 迭里弥实、获独步丁、吕复传 (缘_后)
 颜瑜、曹彦可传 (缘_后) 朴赛因不花、张庸传 (缘_后)
 王士元传 (缘_后) 丁好礼传 (缘_后)
 杨朴传 (缘_后) 杜瑛传 (缘_后)
 赵琏传 (缘_后) 张特立传 (缘_后)
 孙勃传 (缘_后) 杜本、张枢传 (缘_后)
 石普传 (缘_后) 孙辙、吴定翁传 (缘_后)
 杨乘传 (缘_后) 何中、危复之传 (缘_后)
 纳速刺丁传 (缘_后) 武恪传 (缘_后)
 伯颜不花的斤传 (缘_后) 丘处机、祁志诚传 (缘_后)

张宗演传(附张与材等传).....	(缘四)	搆思监传.....	(缘四)
郾希成、张清志传.....	(缘四)	李璿传.....	(缘四)
萧辅道、李居寿传.....	(缘四)	王文统传.....	(缘四)
靳德进传.....	(缘四)	阿鲁辉帖木儿传.....	(缘四)
张康传.....	(缘四)	铁失传.....	(缘四)
李杲传.....	(缘四)	孛罗帖木儿传.....	(缘四)
孙威、孙拱传.....	(缘四)	高丽传.....	(缘四)
阿老瓦丁传.....	(缘四)	耽罗传.....	(缘四)
亦思马因、布伯传.....	(缘四)	日本传.....	(缘四)
阿尼哥、刘元传.....	(缘四)	安南传.....	(缘四)
李邦宁传.....	(缘四)	緬传.....	(缘四)
朴不花传.....	(缘四)	占城传.....	(缘四)
阿合马传.....	(缘四)	暹传.....	(缘四)
卢世荣传.....	(缘四)	爪哇传.....	(缘四)
桑哥传.....	(缘四)	瑠求传.....	(缘四)
铁木迭儿传.....	(缘四)	三屿传.....	(缘四)
哈麻传.....	(缘四)	马八儿等国传.....	(缘四)

元史·下

成宗本纪

元成宗，钦明广孝皇帝，名铁穆耳，世祖之孙，裕宗真金的第三个儿子。母亲徽仁裕圣皇后，姓弘吉烈氏。铁穆耳至元二年（~~元穆~~）九月初五生。至元二十四年（~~元穆~~）诸侯王乃颜反叛，世祖亲自率军将其讨平。后来合丹又造反，命铁穆耳前往征伐，合丹兵败身亡。至元三十年（~~元穆~~）六月二十一日，铁穆耳接受皇太子的宝印，率军驻守在北方边境。至元三十一年（~~元穆~~）春，正月，世祖去世，亲王、诸大臣派遣使臣到军中来向铁穆耳报告凶信。

夏季，四月初二，铁穆耳抵达上都，左右部的诸侯王全都前来聚会。在此之前，御史中丞在旧臣的家中得到一方玉玺，上面的文字是“受命于天，既寿永昌”，玉玺献给徽仁裕圣皇后。就在这时候，世祖亲自授予铁穆耳皇太子之位。十四日，铁穆耳即皇帝位，在大安阁接受诸侯王、皇族宗亲、文武百官的朝拜，皇帝下诏说：

“我太祖圣武皇帝接受上天的明命，开创了国家的疆土，圣主一代一代地相承，光芒照耀着前人的功业。待到我那先皇帝登上帝位，然后典章礼乐制度就完全具备了。先皇帝治理国家三十五年，海内外的地域没有不向我朝称臣的。宏大的规模，长远的谋略，敦厚的恩泽，

深沉的仁爱，能够延续我大元的福祚万代无疆。

“我的父王早年就居于王储的地位，德行高超，功业深厚。然而皇天没有给他长寿，四海之内失去了所望。而渺小且弱质的我，承蒙先皇特别的眷爱，去年夏天，亲自授予我皇太子的印信，把统率军队的重任交付给我。今年春天皇帝去世，离开了他的臣民，却又有贤德的宗亲昆弟，旧日的外戚官员，认为祖训不可以违背，国家不可以无主，体察并接受先皇帝往昔托付的心意，众口一辞地推戴我登上大宝，心诚志坚。我勉力曲从大家的请求，于四月十四日即皇帝位，可以大赦天下。

“由此还想到先朝的政务，都有现成的制度，只能谨慎地奉行，不敢有所闪失。更须仰赖祖母、母亲、元勋、外戚，以及我身边的忠臣良将，各尽自己的忠诚，以辅佐朝廷。特向远近的臣民们宣告，使他们全都知道。”

下诏免征大都、上都两个路一年的差役赋税，其余的地方减免丁口税、田税粮的十分之三。只要是拖欠官府未交的钱粮，全部免征。逃亡在外的民户，差役和赋税全部免除。追加皇父为“皇帝”尊号，尊奉祖母和皇太妃为皇太后。二十日，派遣署理太尉兀都带等在南郊请求向先皇追加谥号。派遣礼部侍郎李珣、兵部郎中萧泰登携带诏书出使安南。中书省大臣上奏说：“陛下新即皇帝位，对

于诸侯王、驸马的赏赐,应当依从往年大朝会的先例,赐金子一两的,加四为五;赐银子一两的,加二为三。另外,江南所分封的土地的赋税,最初只查验其户籍,令每户出五百文钱钞,现在也应当有所增加,但是不应当向百姓增加赋税,请把五百文增加到两贯,从今年起由政府支出。”皇帝允从。二十五日,赐给驸马蛮子带七万六千五百两银子,阔里吉思一万五千四百五十两,赐给高丽国王三万两。二十七日,湖广行省所属的地区,寇盗暗中兴起,再次令刘国杰讨伐。二十八日,太白金星白昼出现,又干犯鬼宿天区。下诏慰问、抚恤征伐黎蛮、爪哇等国的军队。二十九日,云南行省把所确定的路、府、州、县前来奏上:上路两个,下路十一个,下州四十九个,中县一个,下县五十个。任命金齿国归附的官员阿鲁为孟定路总管,佩戴虎符。当月,即墨县发生雹灾。

五月初一,太白金星干犯鬼宿天区。五月初三,开始在寿宁宫举行醮祭。在司天台祭祀太阳、太岁、火星、土星等星官。五月初九,派遣署理太尉兀都带捧着玉册玉宝,献上已故皇帝的尊谥为“圣德神功文武皇帝”,庙号“世祖”;皇后的尊谥为“昭睿顺圣皇后”;父王的尊谥为“文惠明孝皇帝”,庙号“裕宗”。赐给国王和童黄金二百五十两,月儿鲁黄金一百五十两,伯颜、月赤察而黄金各五十两,又赐给数额不同的白银、钱钞、锦缎。五月十一日,在云仙台祭祀紫微星。云南蛮部酋长适习、四川散毛洞主覃顺等前来贡献地方特产,把他们的溪洞升格为府。五月十八日,八番宣慰使斡罗思犯法,被人控告,畏罪逃回京师。赐给安

西王难答钱钞一万锭。五月二十日,把皇太后所住的旧太子府改为隆福宫,把詹事院改为徽政院,司议称为中议,府正称为宫正,家令称为内宰,典医署称为掌医,典宝称为掌谒,典设称为掌仪,典膳称为掌膳,并将宿卫的近侍增加到三百人。诏令各处转运司的官员,因为欺骗奸诈而被人控告的,由肃政廉访司立即进行追讯,其案卷文牒仍按照旧例年终时进行查核。把福建盐提举司升格为盐转运司,增加捕捉犯私盐者的赏金。五月二十一日,诸侯王亦里不花前来朝见,把瘠瘦的马匹交纳给官府,官府付给了马的价钱,共有钱钞十一万五千锭。赐给也速带儿、汪惟正两军的将士粮食五万石。发给北征军粮饷。五月二十三日,御史台大臣上奏说:“朝内外增设的官府变得越来越多,在京师领取俸禄的就有一万人,在地方上的更多,按理应当减少、合并。”皇帝命中书省讨论这件事。采纳崔彧的意见,肃政廉访司的案卷文牒,不要让总管府查核、审决。下诏讨论增加官吏俸禄之事。因为也速带儿所统辖的将士贫困匮乏,赐给钱钞一万锭。五月二十六日,派扎珊掌管枢密院事务。五月二十九日,晋封皇姑、高丽国王王臣的妃子忽都鲁揭里迷失为安平公主。赐给新疆拔悉蜜部首领黄金五百五十两、白银七千五百两,赐给合迷里的斤帖林黄金五十两、白银四百五十两。西平王奥鲁赤上奏说:“汪总帅的军队,大都庇护那些富裕殷实的人,而让贫弱的人服役。”命他更换他的士兵。任命月儿鲁为太师,伯颜为太傅,月赤察而为太保。禁止各司署巧取豪夺盐船运送的官府物资,禁止僧侣、道士、权豪势要之家私自

隐藏盗运的商贩。当月，密州的诸城县、大都路的武清县发生雹灾，峡州路发生水灾。

六月初一，发生日食。初二，御史台大臣上奏说：“名声职份的重要，再没有超过宰相的了，只有在事业上取得了显著成就的人才能担当，不能够轻易授给。廉访司的官员每年五月分别检查所属的地方司署，第二年正月返回本司。职官犯了贪赃的罪，敕令其听任御史台总司处置，并将其罪状具文上奏。那些在本司名声、表现不佳的，派人取而代之，接受贿赂的按照旧例较一般人加重处罚。”皇帝说：“希望和中书省共同商议决定。”初六，云南金齿路进献驯象三头。初七，把云南今年进贡的二千五百匹马赐给梁王，数量太多，命令酌量减少。十一日，必察不里城的敢木丁派遣使臣前来进贡。下诏裁撤功德使司及泉府司的冗员。十三日，设立晋王内史府。重新把光禄寺隶属于宣徽院。中书省大臣上奏说：“朝会赏赐的之外，剩余的钱钞只有二十七万锭了。以后凡是请求赐给钱粮的，请酌量数目赐给他们。”确定西平王奥鲁赤、宁远王阔阔出、镇南王脱欢，以及也先帖木儿在大朝会上赏赐的定例：黄金各五百两、白银五千两、钱钞二千锭、绢帛各二百匹；诸侯王帖木而不花、也只里不花等，黄金各四百两、白银四千两、钱钞一千六百锭、绢帛各一百六十四匹。任命帖木而重新担任平章政事。诸侯王阿只吉部下的玉速福屡次谋叛，被处死。因为甘肃等地的米价腾贵，下诏禁止酿酒。命令月赤察儿掌管群牧监的事务。十六日，把世祖、皇后、裕宗的谥号传告于全国。免征各地今年的包税

银、职俸钞，以及内地的地租和江淮以南地区夏税的一半。二十日，因为用乳汁养育皇帝的功劳，封完颜伯颜为冀国公，妻子何氏为冀国夫人。完泽把钱贷给百姓，多取他们的利息，命令他按照世祖时定下的制度取息。二十二日，浙西道提刑按察使弘吉烈带阿鲁灰受贿，遇大赦而免罪，又被任为河西陇北道肃政廉访使。御史台大臣上奏说：“先朝判决刑狱，根据罪行的轻重，鞭刑和杖刑的施行有所不同。现在一律只用杖刑，请按旧制实行。”皇帝不允。把宋朝的使臣家铉翁安置在河间府。他年过八十，赐给他衣服，遣送他返回自己家中。二十四日，封驸马阔里吉思为高唐王，赐给金印。二十五日，诏令翰林国史院修撰《世祖实录》，命完泽监修国史。二十六日，赐给因赤秃部出征的士卒钱钞，各千户每人一千锭。二十七日，太阴星干犯井宿天区。命令昔宝赤从征的各军自备战马一千一百九十余匹，命付给他们马价钱。二十九日，下诏给宗室外藩和朝内外的官吏人等，均听由丞相完泽约束。任命合刺思八斡节而为帝师，赐给他玉印。赐给雪雪的斤公主钱钞一千锭，赐给诸侯王伯答罕、未察合而部属的贫穷者钱钞三千锭，赐给伯牙兀真、赤里、由柔伯牙伯刺麻、阔怯伦、忙哥真黄金各五十两，以及数额不等的白银、钱钞、绢帛。当月，东安州发生蝗灾。

秋季，七月初四，诏令御史大夫月儿鲁整顿御史台的纪纲。禁止朝内外各司署减免官吏的俸钱作为宴饮的费用。设置隆福宫卫候司。初五，诏令军兵和百姓各属所司管辖，不得互相侵犯。初七，因为诸侯王出伯部属四百余户缺粮乏

食,把他们的家属迁徙到内地州郡就食,并赐给辘轳老营当年的常例钱三千锭。赐给瓜州、沙州迁移到甘州去屯田的百姓耕牛价钱二千六百锭钱钞。任命也的迷失为东昌路镇守官,中书省大臣说他在哪里担任过官职,违犯法令的事有五百多条,如今不宜再担任这项官职,皇帝说:“姑且试一试他。”十一日,重新设立平阳路的蒲县、武乡县,保定路的博野县,泰安州的新泰县等县。赐给诸侯王出伯的辘轳老营、也速带儿的红袄军绢帛各六万匹。十二日,把侍卫都指挥使司改为隆福宫左都威卫使司、右都威卫使司。把原先赐给安西王的陕西道廉访司没收的贪赃罚款,令行中书省另行贮藏。十四日,下诏令朝内外尊崇祭奉孔子。十五日,撤销肇州宣慰司,并入辽东道。二十日,裁减八番等地所设置的官员二百一十六人。八番奏称新归附的百姓九十万户,设置官员四百二十四名,待到派遣官员前去核实,只有十六万五千多户,因此裁减一部分官员。行枢密院月的迷失、程鹏飞各加授平章政事,中书省大臣上奏说:“枢密院的大臣不宜与宰相职衔相重叠。”皇帝便命令以尊贵的军职授予他们。二十三日,中书省大臣上奏说:“原先御史台弹劾右丞阿里曾经与阿合马一起共同作恶,按其罪行应当处死,幸而得到赦免,不应当任命他担任执政大臣。臣等认为,阿里获罪之后,能够自己警觉、反省,请让他和原来一样地执政。”皇帝依从,把军户所弃置的田产每年的收入,以及管军官吏赎罪的钱钞等重新交纳给枢密院。二十五日,任命陕西行省平章不忽木为中书省平章政事。二十六日,设立随路民匠、打捕、鹰房、纳

绵等匠户的总管府,秩禄为正三品。下诏召令暹国国王敢木丁前来朝见,如果因故不能前来,则令他的子弟和陪臣入朝做人质。大断事官上奏说:“诸侯王属下有了犯罪的,他们不向朝廷奏闻,就自行判决、流放。”下诏禁止他们这样做。诏令月儿鲁戍守北部边境,赐给他所统辖的军士绢和帛各一万匹。赐给西征军士兵绢三万匹,钱钞三万六千六百锭。赐给不鲁花真公主及诸侯王阿只吉的妹妹伯秃不同数额的银两、钱钞。当月,棣州阳信县发生雹灾,大风拔起树木,刮倒房屋,真定路的南宫、新河,易州的涑水等县发生雹灾。

八月初二,太白金星白昼出现。初五,平滦路迁安等县发生水灾,免去他们的田租。初十,皇帝首次祭祀社稷神,用堂上的音乐,以后每年成为常例。十一日,派遣大都留守段真、平章政事范文虎监督疏浚通惠河,赐给二品银印。令军士再次疏浚浙西太湖、淀山湖的沟渠、港湾,设立新河运粮千户所。诏令各路平淮交钞库所贮存的银子九十三万六千九百五十两,除留下十九万二千四百五十两作为钞币的本金之外,其余的全部运到京师。重新设立平阳的芮城、陵川等县。十三日,因为忙哥撒而的妻儿被敌军抢去,赐给他钱钞八千锭。二十日,太阴星干犯毕宿天区。太白金星干犯轩辕星座。当月,德州的安德县刮大风、降冰雹。

九月初五,皇帝的寿诞佳节,皇帝驻蹕在三部落,接受诸侯王、百官的朝贺。初六,诏令官府慰问、优恤征伐爪哇而战死的士兵家属。初七,口头授任诸侯王太傅阿黑不花为丞相。初十,太白金星

行经天宇。十三日,把合鲁刺和乃颜的余党七百余入隶属于枢密院同知不怜吉带练习水战。十九日,太阴星掩蔽土星。二十四日,太阴星干犯轩辕星座。二十八日,太白金星干犯右执法星。太阴星干犯平道星。派遣秃古铁木而等出使阁蓝。当月,赵州的宁晋等县发生水灾。

冬季,十月初二,皇帝的车驾返回大都。初五,江浙行省大臣上奏说:“陛下即位之初,下诏免除今年田租的十分之三。然而江南与江北不同,穷人租种富人的田,每年交纳田租给他们,现在所免除的只不过免到田主身上,那些佃户仍然和原来一样交租,那么,这项恩泽只达到有钱人家,而不能达到贫民身上。应当令佃户应当交给田主的田租,也像朝廷免除的数字一样地减免。”皇上允从。辽阳行省所属地区九处发生水灾,百姓饥馑,有的人起而为盗贼。下令赈济、抚恤饥民。江西行省的大臣上奏说:“冶银场每年炼出一万一千两银子,却没有达到规定的数字,百姓们无法忍受了。”下令从今以后据实备办,不规定数额。初六,太白金星干犯左执法星。在太庙举行祭祀。十七日,太阴星掩蔽土星。十九日,太阴星干犯井宿天区。金齿国新归附的孟爱甸酋长派遣他的儿子前来朝见,就在当地设立军民总管府。朱清、张瑄从海道每年运送一百万石粮食进京,因为京畿地区所储备的粮食很充足,诏令每年只运三十万石。二十五日,皇帝谕令右丞阿里、参知政事梁德珪说:“中书省的职务,你们都怀着怠惰之心。我在上都,命令发还也的迷沙已被没收的财产,任命明里不花官职,都是至今没有

执行。又不管束下吏,使候选的官员滞留不决。桑哥虽然奸邪,然而属官都害怕他的威严,每件政务没有不立即处理的。希望你们管束下属的官员,有不勤于办事的立即用鞭子抽打,并把我的意思告诉右丞相完泽。”二十六日,缅甸派遣使臣进贡驯象十头。二十九日,遣发南巫里、速木答刺、没刺予、毡阳等国的使者各回他们本国,赐给三珠虎符和金银符,金子、绢帛、衣服,数目各不相同。起初,也黑迷失征伐爪哇时,曾经招降那些濒临海边的各国,于是南巫里等国派人前来归附,因为禁止商贾漂洋过海而把他们留在京师,至此放宽商禁,因此把他们都遣送回去。

十一月初一,皇帝在隆福宫朝见皇太后,献上玉册、玉宝。初二,行枢密院大臣刘国杰讨伐辰州贼寇,诏令在州民中挑选刀弩手协助他的军队,但不作为其他地方的先例。京师有三百人犯有贪赃罪,皇帝命令,事实已经确凿无疑的,按照世祖皇帝定下的十三等旧例进行判决。初三,太阴星干犯亢宿天区。初四,广西的官盐是先把盐引发给百姓,再征收其价钱,私盐便日益横行,等到官府自行贩盐,百姓便不再买盐引了。诏令先把盐给予百姓,然后再征收盐款。初五,中书省大臣上奏说:“国家的赋税是有固定数目的,先皇帝曾经说过:‘凡是进行赏赐,即使有了我的命令,也要由中书省斟酌后确定。’从此以后每年务求节约开支,常常有所结余。现在诸侯王、宗藩、外戚耗费繁重,余下的钱钞只有一百一十六万二千余锭。上都、隆兴、西京、应昌、甘肃等地购买粮食的钱钞,总共用去二十余万锭,五户诸侯王的丝,制作颜料

所用的钱钞共计十多万锭,而前来参加朝会的诸侯王还多,恐怕没有钱赏给他们了。请等他们返回本部,臣等再酌量拟定赏赐的数目奏闻皇上。”皇帝允从。初六,下诏:因为军民之间不相统一,撤销湖广、江西行枢密院,并入行中书省。初九,令河西的僧人依旧交纳助役钱。十一日,命伯颜察而参议中书省事务。他的兄长伯颜上奏说:“我已经担任中书省平章政事,兄弟之间应当互相避嫌。”皇帝说:“你不要再说了。哥哥担任平章于上,弟弟参议于下,有什么嫌疑呢?”撤销贵赤屯田总管府。停止宣政院刻印河西的《藏经》版本。十四日,太阴星干犯毕宿天区。十八日,下诏禁止作奸犯法。任命湖南道宣慰使何玮担任中书省参知政事。撤销海北海南市舶提举司。二十六日,设立覆实司。济宁路设立诸色户计诸总管府,秩禄为四品。二十七日,太白金星干犯房宿天区。下诏把明年改为元贞元年。

十二月初六,赐给诸侯王亦思麻殷黄金五十两。初八,木星干犯房宿天区。十一日,撤销辽河等地工匠的正副监印官。十二日,木星干犯钩铃星。十九日,因为诸侯王晃兀而、驸马阿失等都在军中,加赐他们金银、鞍勒、弓箭、衣服,数额各不相同。二十日,因为伯遥带忽刺出所隶属的一千户百姓饥饿乏食,赐给他一万锭钱钞。十七日,太阴星干犯鬼宿天区,又干犯木星。挑选各卫的精兵一千名,命令李罗曷答而等率他们戍守和林,由太师月儿鲁节制、调遣,三年再更换。采纳帝师的建议,释放京师判死刑的罪囚三十人、判处杖刑以下的一百人,赐给各鳏寡贫苦百姓三百锭钱钞。

曲靖、濠江、普安等路的夷官,各以地方特产前来进贡。因为东胜等地牛驿的站户贫穷,赐给钱钞三千余锭。卜阿里出使麻八而返回京师。阿思的百姓被海都所掳掠,赐给他们钱钞三万九千九百锭。当月,常德、岳州、鄂州、汉阳四州发生水灾,免除其田租。

这一年,判处死刑的罪囚三十一人。

元贞元年(1293)春,正月初三,诸侯王阿失罕前来朝见,赐给他黄金五十两、白银四百五十两。正月初八,任命太仆寺御只而合郎为御史大夫。正月初九,因为随从世祖巡守杭海的功劳,赐给诸侯王忽刺出黄金五十两、珍珠一串。正月初十,太阴星干犯土星,又干犯毕宿天区。正月十七日,因为是国家的忌日,在大圣寿万安寺向七万名僧众供斋饭。正月十八日,安西王阿难答、宁远王阔阔出都说他们的部属贫困,赐给安西王钱钞二十万锭、宁远王六万锭。又因为降下严霜冻死禾苗,再赈济安西王的山后百姓粮米一万石。诏令道家重新通行《金策》、《科范》。任命云南行省左丞杨炎龙为中书左丞。正月二十日,把亦奚不薛重新隶属于云南行省。因为行枢密院既然已经撤销,就赐给行中书省长官虎符,掌管其军队。正月二十五日,任命江浙行省平章政事阿老瓦丁为参知政事。正月二十七日,设立北庭都元帅府,任命平章政事合伯为都元帅,江浙行省右丞撒里蛮为副都元帅,均佩戴虎符。设立曲先塔林都元帅府,任命衅都察为都元帅,佩戴虎符。饶州路镇守官阿刺红、治中赵良不守法,江东廉访司记事昔班、季让接受贿金放走他们,事情被觉察后,昔班自杀,季让处杖刑,除名,并没收其财产、

奴婢的一半。罢除瓜州、沙州等州的屯田。正月二十八日,木星干犯东咸星。正月二十九日,有匿名信胡说朱清、张瑄别有意图,诏令朝内外劝慰勉励他们。正月三十日,追封皇国舅按只那演为济宁王,追谥“忠武”,封皇姑囊家真公主为鲁国大长公主,封驸马蛮子台为济宁王,并赐给金印。下诏整顿诸道盐运司。

二月初一,安西王的丞相铁赤等人请求重新设立安西王丞相府,皇帝不许。敕令陕西行省大臣供给其所需物资,并把廉访司没收的赃款给予王府。初二,翰林学士承旨留梦炎告老辞官,皇帝因为他在先朝直言无所隐瞒,给予厚赏送他还乡。命令曷伯、撒里蛮、孛来率领探马赤军一万人出征,听任诸侯王出伯节制、调遣。初七,免除江南的茶税,将其原数三千锭钱钞添入江西榷茶都转运司每年茶税的定额中。下诏对借出高利贷钱而逃跑隐匿的人追究罪责,并把那些钱赏给告发的人。初八,荧惑星干犯太阴星。十二日,云南行省平章政事也先不花上奏说:“敢麻鲁有两处夷民尚未归附,金齿国也是时而叛离时而臣服,没有一定,请调遣六千名军队镇抚金齿国,设置驿站通入缅甸。”皇帝允从。重新把拱卫国的秩禄改为正三品。因为济宁王蛮子台所部弘吉烈人贫困,赐给钱钞一十八万锭。十三日,思州的田曷刺不花、云南夷族的卜木、四川的洞主查闾王、金齿国的带梅混冬等前来朝见。缅甸的阿刺扎高微班的前来进献舍利、宝玩。十九日,因为探马赤军出征,马匹不足,诏令除了军民官吏所骑乘的之外,凡是有马的全部登记征集。十七日,太阴星干犯平道星。二十二日,皇帝的车驾临幸上

都。二十八日,太阴星干犯木星。因为诸侯王亦怜真部马牛驿站的人贫困,赐予钱钞一千锭。任命工部尚书兼诸路金玉人匠总管府监印官吕天麟为中书省参知政事。设立云州银场都提举司,秩禄为四品。中书省大臣上奏说:“近人阿合马、桑哥依仗权势卖官,不区别是否有才能,只凭着偶然邂逅的因缘而升迁提拔,于是选拔官员的制度遭到极大破坏。应当令廉访司考核审查之后奏闻朝廷,中书省御史台负责铨选的官员核实,确定其优劣,以明确贬黜和提升的办法原则。那些廉访司的官员,也令中书省和御史台进行选拔为妥。”皇帝允从。撤除河西的军队,听任他们各自返回所属地区。赐给驸马那怀钱钞一万五千锭。因为在延春阁设坛打醮,赐给天帅张与棣、宗师张留孙、真人张志仙等十三人玉圭各一块。制作宝玉五方佛冠赐给帝师。

三月初一,安南国的世子陈日燾派遣使臣奉上表章慰问国丧,又上书感谢朝廷宽赦的恩典,并进献地方特产。初二,派遣密刺章把五万锭钱钞赐给征西元帅,令他买一万匹马,分赐给二十四城贫穷的军校。初六,太阴星干犯土星。初八,禁止前来朝廷的官员收聚部属的职俸。十二日,给予月儿鲁、秃秃的军队炒米一万石。金齿夷的洞蛮前来朝见,赐给衣服遣发他们返回。十四日,撤销福建银场提举司,其每年出银的定额由地方官府掌管。中书省大臣上奏说:“枢密院、御史台照例应当上奏荐举属下的官吏,其余各司不宜上表保举,如今都进行保奏,不妥。”诏令从今以后,专令中书省拟具举荐的名单上奏。因为农事很繁重,停止各项不急迫的营建工程,只有帝

师塔和张法师宫不停建。十八日,发生地震。太阴星干犯房宿天区。二十二日,国王和童隐瞞朝廷赐给本部贫民的钱钞三百五十锭,命御史台大臣派人查问以令他羞愧。下诏免除医户、匠户的徭役。增设蒙古学正,由各道肃政廉访司管领。

夏季,四月初七,妖人蒙虫拟建伪号,和他的同党十三人一起被处死。赐予章河至苦盐贫困的驿户钱钞一万二千九百余锭。十二日,诸侯王也只里率领五千名士卒戍守兀鲁思边界,派使者前来求马,皇帝不准。十六日,太阴星干犯东咸星。封乳母杨氏为赵国安翼夫人。十九日,任命乌撒、乌蛮等地宣慰使司同知牙那木为代理兵部尚书,佩戴虎符,出使马答儿的阴。二十四日,赐给侍从皇帝的探马赤军购买马匹的钱钞十二万锭。二十六日,设立掌谒司,掌管皇太后的宝印,秩禄为四品,任命宦官担任。赐给贵赤亲军的贫困户钱钞四万一千五百余锭。二十九日,把诸侯王出伯所统辖的探马赤军、红袄军各一千人隶属于西平王奥鲁赤。设置各路的阴阳教授,仍旧禁止阴阳先生与诸侯王、驸马的府内交游。因为贵赤万户忽秃不花等人的部属被敌军所劫掠,赐给他们数额同等的钱钞。当月,真定路的平山、灵寿等县有虫吃桑叶。

闰初二,在五台山为皇太后建造佛寺,任命前工部尚书涅只为将作院使,执掌工部的事务;燕南河北道肃政廉访使宋德柔任工部尚书,监督其工程;以大都、保定、真定、平阳、太原、大同、河间、大名、顺德、广平十个路供应其所需要的物资。初九,木星干犯房宿天区。初十

太阴星干犯平道星。设立梭厘招讨使司,任命答而忽带为招讨使,佩戴虎符。十一日,太阴星干犯亢宿天区。十三日,太阴星掩蔽房宿。十五日,撤销打捕鹰房总管府,以及司籍库、周用库、薄敛库等府库,以及徽州路冶银场。各地盐使司的盐场改设司令、司丞。仍旧免除大都今年的田租。放宽甘州的酒禁。十六日,河南行省亏损两准备办的盐十万引、钱钞五千锭,派遣扎刺而带等前往审讯确实,命令根据其罪行的轻重处治。陕西行省增加结余的盐钞钱一万二千五百余锭,山东都转运使司别思葛等增加结余的盐钞钱四千余锭,各赐给衣服以表彰他们的才能。南方人洪幼学献上封奏之事,胡说五种运会,将他处以笞刑而遣出。十八日,塔即古阿散因犯法被处死。下诏禁止行省、行泉府司抽取市舶商的货物,并共同隐匿那些珍贵精细的。二十四日,派遣爱牙赤核实高丽国的储备粮。平阳的百姓控告诸侯王小薛、曲列失伯的部下恣意横行,派遣官员前去审讯。赐予安南国王陈益稷钱钞一千锭。当月,兰州黄河上下三百余里清了三日。

五月初五,因为鲁国大长公主在应昌建造佛寺,赐给钱钞一千锭、黄金五十两。命令麦术丁、何荣祖等订正铨选制度。五月初六,把忙兀部的别阁流放到江西,命他跟随月底迷失讨伐贼寇。五月初七,诏令各行省只保留儒学提举司一处,其余的全部撤销。把江南的平阳等县升格为州。以户数作为区别,户数达到四万五万的为下州,达到五万至十万的为中州。下州设官五员,中州设官六员。一共有中州二十八个,下州十五个。又因为户数不足定额,把连州路降